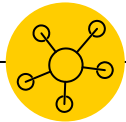


Salir Adelante Peer
Support Network



Réseau de soutien
Salir Adelante



Goals | Objectifs

Network Goals

- Foster national and regional relationships for service providers
- Facilitate knowledge sharing and promising practices
- Break language barriers with translation of resources

Objectifs du Réseau

- Favoriser des liens national et régional pour les fournisseur.se.s de service
- Partager de l'expertise ainsi que des pratiques prometteuses
- Améliorer les barrières linguistiques avec la traduction de ressources

More info on this project at www.empezardenuevo.ca

Pour plus de renseignements sur le projet, visitez: www.empezardenuevo.ca



Safety Planning Plan de sécurité

Mayra Jarillo Alvarado



Safety Planning

Plan de sécurité

Safety Planning

- ◉ Safety planning puts in place resources, strategies, and tools with the objective of enhancing the safety of the woman and her children and reducing future harm to them.
- ◉ A safety plan is shaped with a woman's life circumstances, therefore a safety plan has to be reviewed over the whole span of the service provider's involvement.

Plan de sécurité

- ◉ Un plan de sécurité fournit des ressources, des stratégies et des outils pour les femmes et leurs enfants afin d'améliorer leur sécurité.
- ◉ Un plan de sécurité tient en compte des circonstances de la vie d'une femme, c'est-à-dire que le plan doit être révisé tout au long du service de soutien fourni.



Starting a plan | Créer un plan

- Understand the women's specific situation | **Chercher à comprendre la situation spécifique de votre cliente**
- Assess the risk and safety factors that the woman is facing | **Évaluer les risques et facteurs de sécurité qu'elle confronte**
- Measure factors with risk assessment tools (ex. Danger Assessment, B-SAFER, Summary of Domestic Violence Risk) | **Évaluer les risques avec des outils d'évaluation variés (eg: evaluation de danger, B-SAFER, sommaire du risque de violence conjugale)**

Source:

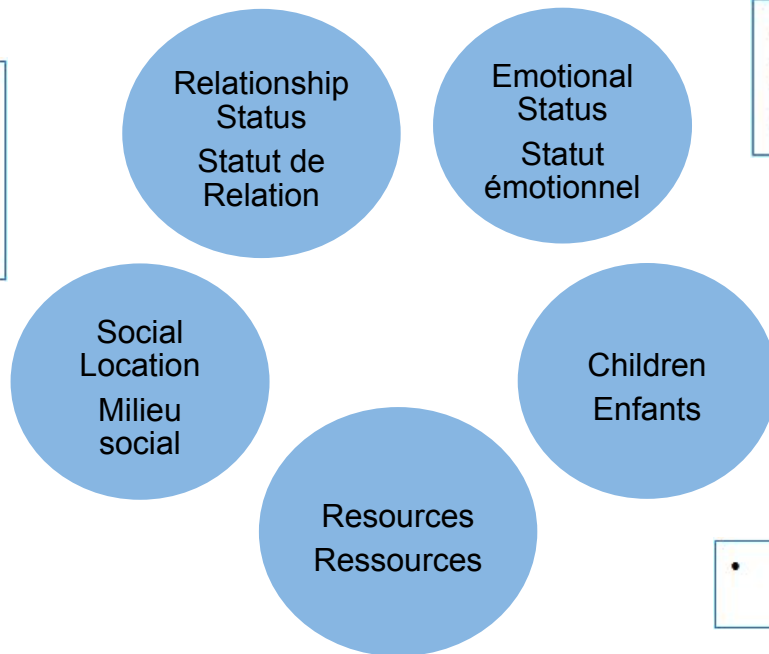
- Domestic Violence Safety Planning Online Training course co-funded by BC Housing and the Ministry of Public Safety and Solicitor General, Government of British Columbia. <https://www.openschool.bc.ca/online/>
- Canadian Domestic Homicide Prevention Initiative [CDHPIVP]. (2016). The Domestic Violence Risk Assessment: Informing Safety Planning & Risk Management. <http://endingviolence.org/wp-content/uploads/2016/12/Risk-Assessment-Brief.pdf>



Elements to consider De quoi tenir en compte

- Planning to stay | Ayant l'intention de rester
- In process of separation | En train de se séparer
- Separated | Séparée

- Culture
- Religion
- Age | âge
- Ethnicity | ethnicité
- Location | milieu



- Depression | dépression
- Anxiety | anxiété
- PTSD | TSPT

- # of children | # d'enfants
- Age | âge
- Perpetrator access | accès à l'agresseur
- Custody | garde

- Formal and informal supports | Soutien formel et informel

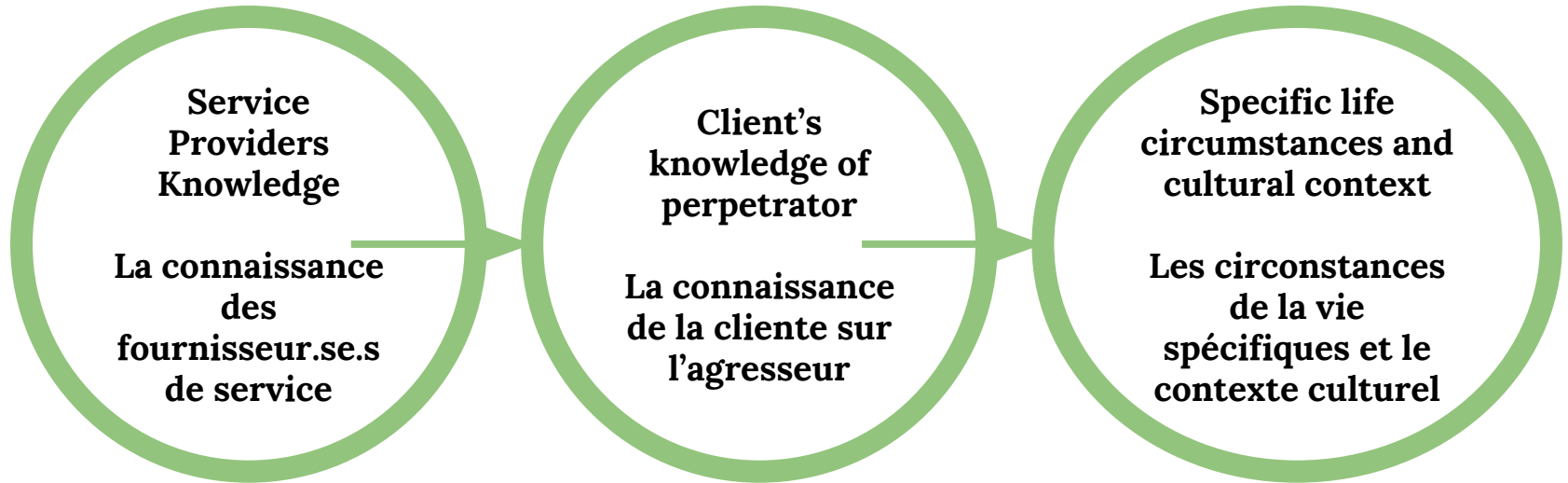


Resources | Ressources

- Be familiar and know about available resources | **Connaître les ressources disponibles**
- Do resources meet specific needs? I.e.: Is she Indigenous? Immigrant or refugee? Does she have physical disabilities, substance use or mental health issues, etc. | **Est-ce que les ressources comblent des besoins spécifiques? Eg: Est-elle autochtone? Immigrante ou réfugiée? A-t-elle des handicaps physiques, des troubles de santé mentale ou de l'utilisation de substances?**
- Engage multilingual and translation services when necessary and if possible | **Engager des services multilingues et de traduction si nécessaire et si possible**
- Assist her in identifying supportive people who will respect her choice | **Aidez-la à identifier un système de soutien qui respectera son choix**



Perceptions & Experiences Perspectives et expériences



Safety planning should be a holistic and woman-centered process that honours a woman's expertise in keeping herself and children safe. **Recognize and respect a woman's perceptions and experience.**

Créer un plan de sécurité devrait être un processus holistique et centré sur les femmes qui honore l'expertise d'une femme en sachant se protéger à elle et à ses enfants.



Violent Incidents

Incidents violents

Material to Include

- Review areas in the house to escape if a violent situation occurs
- Remove items like scarves worn around the neck
- If gets very serious, have her do what she can to calm the perpetrator to protect herself until she is out of danger
- Remind her to get out quickly or be near a phone to call 911
- Make as much noise as possible
- Use the code word with children
- If she is unable to get out, have her try to curl up into a ball to protect her head and face

À considérer

- Etablir où sont les endroits dans le domicile pour s'échapper si une situation violente a lieu
- Enlever des articles tels que les écharpes portées sur le cou
- Si la situation devient grave, dites-lui de faire ce qu'elle peut pour se protéger jusqu'à temps qu'elle soit hors de danger
- Rappelez-lui de sortir le plus vite que possible ou d'être proche d'un téléphone pour composer le 911
- Faites le plus de bruit que possible
- Utiliser le code avec les enfants
- Si elle ne peut pas sortir, faites-en sorte qu'elle recroqueville pour protéger sa tête et sa face

Source:

- BC Housing, the Ministry of Public Safety and Solicitor General, Government of British Columbia. (2012). Creating a Safety Plan. British Columbia.
- McClennen, j., Keys, A.M., Day, M. (2010). Social Work and Family Violence.



Preparing to Leave Se préparer à partir

To do

- Identify a safe place to go
- Have important numbers nearby
- Organize important documents:
(i.e.: Birth certificates, immigration papers, school/medical records, social insurance cards, medications/prescriptions, credit cards)
- Leave extra clothes and items with a trusted contact
- Give service providers a safe number to call (Service providers should not identify themselves if they call)

À considérer

- Identifier un lieu sécuritaire où aller
- Avoir des numéros importants à proximité
- Organiser les documents essentiels:
(Eg: certificats de naissance, documents d'immigration, records médicaux/scolaires, cartes d'assurance sociale, médicaments, cartes de crédits etc.)
- Laisser des vêtements et items extras avec une personne de confiance
- Donner aux fournisseur.se.s de services un numéro sécuritaire (ces personnes ne devraient pas s'identifier lors d'un appel)



Further Suggestions D'autres suggestions

Logistics:

- Open a bank account or safety deposit box
- Arrange that no bank statements be sent or calls be made home regarding this account
- Save and set aside as much money as possible
- Change passwords and banking PIN's
- Have an extra set of car keys available
- Rehearse the steps for leaving quickly
- If applicable, have a plan for family pets

Logistique :

- Ouvrir un compte bancaire ou coffre de sécurité
- Faire en sorte que la banque n'envoie pas de relevé bancaire ou fasse des appels à domicile
- Sauvegarder et mettre de côté le plus d'argent possible
- Changer vos mots de passe et PIN bancaire
- Avoir une copie extra des clés de la voiture
- Répéter les démarches à suivre pour partir vite fait
- Au cas où, aborder le sujet de vos animaux de compagnie



After Leaving the Relationship Après avoir laissé la relation

To do

- If possible install:
 - a security system and additional locks; window bars, door security chain, shatterproof glass, sensor lights that may or may not be wired to the doorbell, and/or adding a bell on the gate if there is one.
 - peephole in the door.
 - smoke detectors and fire extinguishers on each floor.
- Put kitchen knives in cupboards or drawers so they are not easily accessible.
- Remove name from directory in apartment buildings.
- Notify landlord and building security of the perpetrators appearance.

À considérer

- Si possible, installer :
 - Un système de sécurité avec des serrures additionnelles; barres de fenêtre, chaîne pour la porte, verre incassable, lumières sensorielles connectées à la sonnette
 - Un trou sur la porte
 - Des détecteurs de fumée et des extincteurs d'incendie sur tous les étages
- Ranger tous les couteaux dans les armoires et tiroirs pour les rendre moins accessible
- Enlever votre nom du répertoire dans les appartements
- Aviser le propriétaire et l'agent.e de sécurité de l'apparence de l'agresseur



After Leaving the Relationship

Après avoir laissé la relation

To do

- Trim trees to have a clear view of who is entering the yard.
- Have your phone number unpublished in the phonebook.
- Block your phone number when calling out, so it appears as a private number.
- Record all phone calls; save all emails, texts, and Facebook contacts; and document all in-person contacts made by the perpetrator.
- Create new social media accounts.
- Use a safe computer and phone to contact supports.

À considérer

- Tailler les arbres pour avoir une vue dégagée de votre entrée
- Délister votre téléphone dans les annuaires
- Bloquer votre numéro quand vous faites un appel pour qu'il devienne privé
- Enregistrer tous les appels; sauvegarder tous les courriels, textos, et contacts des médias sociaux. Documenter tout contact en personne avec l'agresseur
- Créer des nouveaux comptes de médias sociaux
- Utiliser un ordinateur et téléphone sécuritaire pour contacter vos systèmes de soutien



At Work or in Public

Au travail ou en public

To do

- Inform the employer and security at work of the perpetrator
- Let someone know when you will be home
- If you drive a car:
 - Have keys and phone in hand and scan the parking lot. Look inside the car, particularly the backseat and trunk.
 - Have someone walk to your car
- If you're being followed: drive to a public place (police station, 24/7 stores)

À considérer

- Informer l'employeur et l'agent.e de sécurité au travail de l'agresseur
- Aviser quelqu'un quand vous serez chez-vous
- Si vous conduisez:
 - Ayez vos clés et cellulaire en main et inspectez le stationnement. Réviser l'intérieur de votre auto ainsi que la banquette arrière et le coffre
- Si vous êtes suivie : conduire vers un lieu public (station de police, magasin ouvert 24h/7)



Emotional Safety

Sécurité émotionnelle

Self-Care

- Listen to music, go for a walk, take three deep breaths, read, take a bath, hold a pet, etc.
- Call a trusted friend/family.
- Join a cultural or faith-based group, for friends and support.
- Attend individual or group counselling sessions for women who have experienced domestic violence.
- Maintain positive thoughts
- Participate in community activities.

Prendre soin de soi

- Écouter de la musique, faire une promenade, prendre des grandes respirations, lire, prendre un bain, caresser un animal de compagnie etc.
- Appeler un.e ami.e de confiance/un membre de la famille
- Joindre un groupe culturel ou basé sur la foi, pour du soutien et de l'amitié
- Participer à des séances de thérapie en groupe ou individuellement pour des femmes qui ont connu la violence conjugale
- Rester positive
- Participer dans des activités communautaires



Safety Plan for Children Plan de sécurité pour enfants

Safety:

- Have your child pick a safe room/place in the house, preferably with a lock on the door and a phone
- Stress the importance of safety and ways to get out of the room when violence occurs
- Create a code word with them
- Pick a safe place to meet your children, out of the home.

Sécurité :

- Faire que votre enfant choisisse un lieu sécuritaire chez-vous, de préférence avec une serrure et un téléphone
- Insister sur l'importance de la sécurité et des façons de sortir du lieu choisi quand il y a de la violence
- Créer un mot code
- Choisir un endroit sûr pour rencontrer vos enfants, en dehors de votre domicile



Safety Plan for Children

Plan de sécurité pour enfants

Safety:

- Teach your children how to:
 - Call 911
 - Know their full name and address
 - Use a cell phone
 - Leave the phone on after they're done talking
 - Take the safest route to the planned safe place
 - Practice and role-play this safety-plan

Sécurité :

- Enseigner à vos enfants a :
 - Appeler le 911
 - Savoir leur nom au complet et leur adresse
 - Utiliser un cellulaire
 - Laisser le téléphone allumé après avoir fait un appel
 - Prendre la route la plus sécuritaire pour se rendre au lieu de rencontre planifié
 - Répéter les rôles de ce plan de sécurité



Service Providers Fournir des services

Safety:

- Trust your instincts
- Keep your cell phone accessible
- Sit in safe sight lines and near an exit
- Set up a telephone check-in prior to home visits (ex IVRNET)
- Use a buddy system if there is risk
- Suspend home visits if there is a concern
- Use the policies and procedures of your organization regarding working alone and staff safety.

Sécurité :

- Faire confiance à votre instinct
- Garder votre cellulaire à votre portée
- Vous asseoir près d'une sortie et dans un lieu visible
- Établir un check-in téléphonique avant de faire des visites à domicile (eg: IVERNET)
- Établir un système de pairs si il y a des risques
- Arrêter les visites à domicile si vous avez des problèmes
- Utiliser les politiques et processus de votre agence en ce qui concerne la sécurité de l'équipe et travailler seul.e



Safety Planning

Plan de sécurité

Next Steps
Les prochaines étapes



Priorities | Priorités

Learn more about:

- Identify risks and safety factors
- Listen to her situation
- Recognize and respect her perceptions and experiences
- Share adequate resources
- Develop specific safety plans
- Review safety plan often
- As a service provider keep yourself safe.

Prendre plus de connaissances sur :

- Identifier les risques et facteurs de sécurité
- Écouter sa situation
- Respecter et reconnaître ses perspectives et expériences
- Partager des ressources adéquates
- Développer des plans de sécurité spécifiques
- Réviser les plans souvent
- Tener en compte votre sécurité



Thanks | Merci

Questions?

You can find me at | Contactez-moi ici:

- mjarilloalvarado@ywcalgary.ca